

Міністерство освіти і науки України
Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна
Кафедра ділової іноземної мови та перекладу

“ЗАТВЕРДЖУЮ”

Проректор з науково-
педагогічної роботи
Пантелеймонов А.В.

“ ____ ” _____ 20__ р.

Робоча програма навчальної дисципліни
Друга іноземна мова (французька)
2 курс

рівень вищої освіти **другий (магістрський)**

галузь знань **29 Міжнародні відносини**

спеціальність **292 Міжнародні економічні відносини**

освітня програма **Міжнародні економічні відносини**

спеціалізація

вид дисципліни **за вибором**

факультет **Міжнародних економічних відносин та туристичного
бізнесу**

2018 / 2019 навчальний рік

Програму рекомендовано до затвердження вченою радою факультету міжнародних економічних відносин та туристичного бізнесу

“29” серпня 2018 року, протокол № 8

РОЗРОБНИКИ ПРОГРАМИ: Дудка Л.А., викладач кафедри ділової іноземної мови та перекладу.

Програму схвалено на засіданні кафедри ділової іноземної мови та перекладу

Протокол від “05” червня 2018 року № 10

Завідувач кафедри ділової іноземної мови та перекладу

_____ Шевченко І.С.

Програму погоджено методичною комісією факультету міжнародних економічних відносин та туристичного бізнесу

Протокол від “28” серпня 2018 року № 1

Голова методичної комісії факультету міжнародних економічних відносин та туристичного бізнесу

_____ Григорова-Беренда Л.І.

ВСТУП

Програма навчальної дисципліни “Друга іноземна мова” складена відповідно до освітньо-професійної (освітньо-наукової) програми підготовки Магістр Спеціальності 292 Міжнародні економічні відносини, освітня програма Міжнародні економічні відносини

1. Опис навчальної дисципліни

1.1. **Мета** викладання навчальної дисципліни Метою викладання навчальної дисципліни є практичне оволодіння студентами цією мовою, що передбачає формування навичок в різних видах мовної діяльності, отримання та передача відповідної (наукової) інформації. У процесі досягнення цієї мети реалізуються загальноосвітні та виховні завдання, розвивається лінгвістична культура, йде знайомство з основними досягненнями світової культури. Робота по всім аспектам вивчення французької мови ведеться на основі порівняння особливостей будови французької мови з рідними мовами (українською або російською).

1.2. Основні завдання вивчення дисципліни

- засвоєння правил французької фонетики та формування навичок нормативної французької вимови;
- засвоєння правил французької граматики;
- засвоєння лексичних одиниць загальної тематики;
- формування навичок монологічного та діалогічного мовлення за даною тематикою;
- формування навичок письма;
- формування навичок перекладу з французької рідною мовою;
- формування навичок користування словником;
- формування мотивації до вивчення французької мови та сприяння поглибленню у студентів інтересу до французької мови.

На першому році навчання студент повинен оволодіти основами фонетики, засвоїти техніку читання та поповнювати лексичний запас в першу чергу на базі інтернаціональної лексики.

Загальний обсяг активної лексики на кінець першого етапу навчання складає близько 1500 лексичних одиниць

1.3. Кількість кредитів 2

1.4. Загальна кількість годин 60

1.5. Характеристика навчальної дисципліни	
за вибором	
Денна форма навчання	Заочна (дистанційна) форма навчання
Рік підготовки	
2-й,	2-й
Семестр	
3-й	3-й
Лекції	
год.	год.
Практичні, семінарські заняття	
18 год.	10 год.
Лабораторні заняття	
год.	год.
Самостійна робота	
42 год.	50 год.
Індивідуальні завдання	
год.	год.

1.6. Заплановані результати навчання

На другому році навчання продовжується удосконалення вимови, усного мовлення, читання. На основі знань з граматики, а також умінь працювати зі словником продовжується розвиток навичок читання літератури за фахом та починається робота по навчанню учбовому реферуванню та анотуванню текстів. Загальний обсяг активної лексики на кінець другого року навчання складає близько 2000 лексичних одиниць.

По закінченню другого року навчання студент повинен:

знати: лексичний матеріал - близько 2000 лексичних одиниць та граматичну будову мови у межах підручника), лексичні одиниці за темами усного мовлення

вміти:

■ розуміти речення та вирази, що часто використовуються в областях безпосереднього стосунку).

вільно використовувати активний матеріал в різних видах мовленнєвої діяльності;
розуміти зміст нескладних текстів на конкретні та абстрактні теми;

2. Тематичний план навчальної дисципліни

Семестр 3

Розділ 1. Граматика. Лексика. Мовлення

Тема 1. Ділове життя Пасивна форма. Утворення та вживання часів *conditionnel présent*, *conditionnel passé*, *subjonctif*. Складання діалогів за темами (діалогічне говоріння): 2-3 діалоги.

Розділ 2. Синтаксис. Країнознавство. Читання.

Тема 2. Освіта та повсякденне життя. Узгодження часів індикативу. *subjonctif* Розмовні теми (монологічне говоріння). Удосконалення навичок оглядового читання на матеріалі спеціальної літератури. Читання та переклад текстів за фахом.

3. Структура навчальної дисципліни

Назви розділів	Кількість годин											
	денна форма						заочна форма					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі				
		л	п	лаб.	інд.	с. р.		л	п	лаб.	інд.	с. р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Розділ 1												
Тема 1	30		9			21	30		5			25
Розділ 2												
Тема 2	30		9			21	30		5			25
Усього годин	60		18			42	60		10			50

4. Темі практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість Годин
3 семестр		
Розділ 1		
1	Тема 1. Ділове життя Підручник [1: 99-116], [2: 255-272] [3: 124-125], [4: Un.2 , leçons 2, 3]	9
Розділ 2		
2	Тема 2. Освіта та повсякденне життя. Підручник [1: 119-139], [2: 273-322] [4: Un.3,4]	9
Разом		18

5. Завдання для самостійної роботи

№	Види, зміст самостійної роботи	Кількість
---	--------------------------------	-----------

з/п		годин
Розділ 1 Розділ 2	Підготовка індивідуального читання(12 год.), підготовка до практичних занять(16 год.), презентації(7год.), робота зі словниками та аудіо- та відеоматеріалами, включаючи електронні(7 год.).	42
Разом		42

6. Індивідуальне завдання

Не передбачено

7. Методи контролю

3 семестр

1. Поточний контроль: опитування, словниковий диктант, тематична робота(комбінований тест).

2. Підсумковий контроль: письмова екзаменаційна робота (комбінований тест/переклад)

Шкала відповідності оцінки(за національною системою) кількості помилок

	Кількість активних моментів	Кількість штрафних балів на «5»	Кількість штрафних балів на «4»	Кількість штрафних балів на «3»	Кількість штрафних балів на «2»
Переклад	50	0-7,5	8-15	15,5-25	25,5 і більше
Комбінований тест	80	0-8	8-24	25-40	36 і більше

8. Схема нарахування балів

семестр 3 (екзамен)

Поточний контроль, самостійна робота, індивідуальні завдання					екзамен	Сума
Розділ 1		Контрольна робота, передбачена навчальним планом	Індивідуальне завдання	Разом		
T1	T2					
30 (мін15.)	30 (мін15.)			60	40	100

Шкала оцінювання

Сума балів за всі види навчальної діяльності протягом семестру	Оцінка	
	для екзамену	для заліку
90 – 100	відмінно	Зараховано
70-89	добре	
50-69	задовільно	
1-49	незадовільно	не зараховано

9. Рекомендована література

Основна література

1. Panorama de la langue française. Clé international, 2004. -191с
2. Попова И.Н., Казакова Ж.А., Ковальчук Г.М. Грамматика французького языка. – М., 2005 – 475с.
3. Vocabulaire progressif. Niveau intermédiaire Clé international, 2004. -191р.
4. Compréhension orale Niveau II Clé international, 2004. 127р

Допоміжна література

1. Mathématiques, 2e, Bordas, Paris,1990. – 94 с.
2. Як написати анотацію та реферат французькою мовою (навчальний посібник), Нестеренко В.Ф., Огнівенко В.Г. – Харків, 2002. – 58 с.
3. Електронний ресурс <http://www.aidenligne-francais-universite.auf.org/>